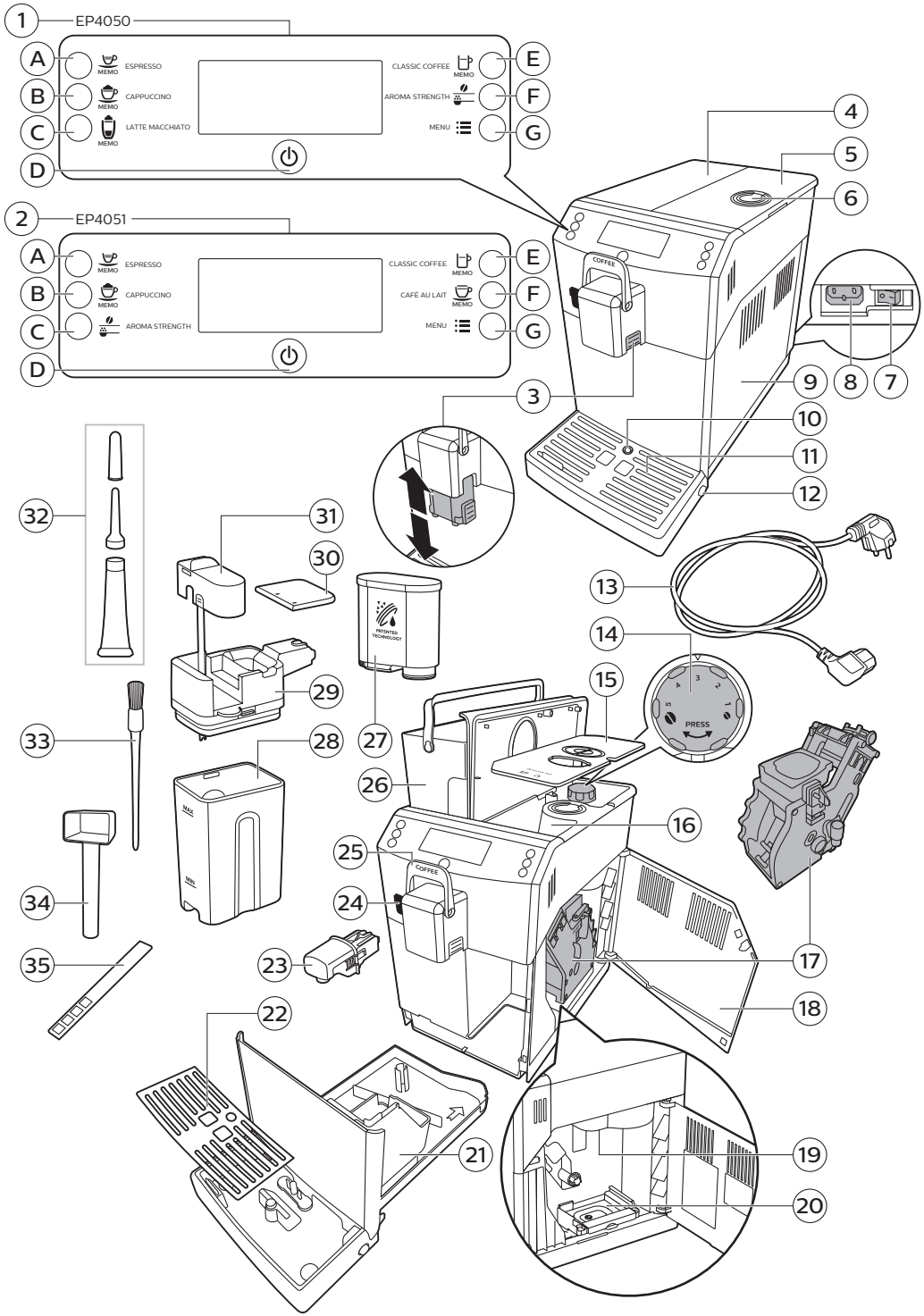
4219.460.3763.1 PHILIPS4000 OTC_FRONT-BACK_A5_EE.indd 1 22-11-16 10:56


1
EP4050
A
B
C
D
MEMO
ESPRESSO
CAPPUCCINO
LATTE MACCHIATO
E
F
G
CLASSIC COFFEE
AROMA STRENGTH
MENU
2
EP4051
CAFÉ AU LAIT
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
PRESS
COFFEE
PATENTED TECHNOLOGY

# Cuprins

Prezentarea generală a aparatului 82
Introducere 83
Prima instalare 83
Filtru AquaClean 83
Activarea filtrului AquaClean 84
Înlocuirea filtrului AquaClean 84
Înlocuirea filtrului AquaClean după folosirea a 8 filtre 85
Măsurarea durității apei 85
Panou de control şi afişaj 86
Butoane pentru băuturi cu o singură atingere 86
Butoane de navigare 86
Buton MENU (Meniu) 87
Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) 87
CoffeeSwitch 87
Prepararea cafelei 88
Prepararea cafelei cu boabe de cafea 88
Prepararea cafelei cu cafea premăcinată 88
Alte băuturi şi apă fierbinte 89
Băuturi speciale şi apă fierbinte 89
Cum se selectează alte băuturi 89
Cum se selectează băuturile speciale 89
Distribuirea apei fierbinți 89
Prepararea băuturilor pe bază de cafea şi lapte şi a spumei de lapte 89
Reglarea volumului şi a gustului 90
Reglarea volumului de cafea şi lapte 90
Reglarea intensității cafelei 91
Reglarea setărilor râşniței 91
Curățare şi întreținere 92
Tabel de curățare 92
Curățarea unității de infuzare 93
Curățarea unității de infuzare sub jet de apă 93
Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea 93
Introducerea unității de infuzare la loc 94
Lubrifiere 95
Curățarea carafei de lapte 95
Curățarea rapidă a carafei 95
Curățare riguroasă a carafei de lapte 96
Curățarea săptămânală a carafei de lapte 96
Dezasamblarea distribuitorului de lapte 96
Reasamblarea carafei de lapte 97
Curățarea lunară a carafei de lapte 97
Procedura de detartrare 98
Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă 100
Pictograme de avertizare şi coduri de eroare 100
Semnificația pictogramelor de avertizare 100
Semnificația codurilor de eroare 101

Depanare_____ 102

# Prezentarea generală a aparatului

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Interfață cu utilizatorul (numai modelul EP4050) | 12 | Buton de eliberare a tăvii de scurgere |
| 1A | Buton ESPRESSO | 13 | Cablu |
| 1B | Buton CAPPUCCINO | 14 | Buton de setare a râșnirii |
| 1C | Buton LATTE MACCHIATO | 15 | Capacul compartimentului pentru cafea boabe |
| 1D | Buton Standby | 16 | Compartimentul pentru cafea boabe |
| 1E | Buton CLASIC COFFEE (CAFEA CLASICĂ) | 17 | Unitate de infuzare |
| 1F | Buton INTENSITATE AROMĂ | 18 | În interiorul ușiței de service, cu instrucțiuni de contact |
| 1G | Buton MENU | 19 | Conductă de evacuare a cafelei |
| 2 | Interfață cu utilizatorul (numai modelul EP4051) | 20 | Sertar de zaț |
| 2A | Buton ESPRESSO | 21 | Compartiment de zaț |
| 2B | Buton CAPPUCCINO | 22 | Capac tavă de scurgere |
| 2C | Buton INTENSITATE AROMĂ | 23 | Distribuitor de apă caldă |
| 2D | Buton Standby | 24 | Deschiderea distribuitorului de apă caldă |
| 2E | Buton CLASIC COFFEE (CAFEA CLASICĂ) | 25 | CoffeeSwitch |
| 2F | Buton CAFÉ AU LAIT | 26 | Rezervor de apă |
| 2G | Buton MENU | 27 | Filtru AquaClean |
| 3 | Distribuitor de cafea reglabil | 28 | Recipientul pentru lapte |
| 4 | Capac pentru rezervorul de apă | 29 | Unitatea de distribuire a laptelui |
| 5 | Capacul compartimentului pentru cafea boabe | 30 | Capacul unității de distribuire a laptelui |
| 6 | Capacul compartimentului pentru cafea premăcinată | 31 | Distribuitorul de lapte |
| 7 | Întrerupător general | 32 | Tub de lubrifiant cu vârf aplicator şi capac |
| 8 | Mufă pentru cablu | 33 | Perie de curățat |
| 9 | Uşă de serviciu | 34 | Măsură |
| 10 | Indicator „tavă de scurgere plină” | 35 | Bandă de testare a durității apei |
| 11 | Tavă de scurgere | | |

# Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unei cafetiere complet automate Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/coffee-care**.

Citiți cu atenție broşură separată cu informații referitoare la siguranță înainte de a utiliza pentru prima oară aparatul şi păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Pentru a vă bucura pe deplin de cafetiera dumneavoastră, Philips vă oferă asistență completă prin 4 mijloace:

- Ghidul de inițiere rapidă separat, pentru prima instalare şi prima utilizare.
- Acest manual de utilizare pentru informații mai amănunțite privind utilizarea aparatului, curățarea acestuia, detartrare şi rezolvarea problemelor ce pot să apară.
- Acesta este codul QR. Scanați acest cod pentru a accesa videoclipuri cu instrucțiuni privind prepararea celor mai reuşite cafele, curățarea aparatului şi o listă de întrebări frecvente. (**www.philips.co/coffee-care**)
- Broşura separată cu informații importante pentru siguranță.

# Prima instalare

În vederea primei instalări, urmați instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă separat.

Notă: Acest aparat a fost testat cu cafea. Deşi a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

Notă: Puteți monta filtrul AquaClean cu ocazia primei instalări (consultați ghidul de inițiere rapidă separat). Dacă omiteți instalarea filtrului AquaClean la prima utilizare, îl puteți instala ulterior, accesând meniul.

# Filtru AquaClean

Filtrul AquaClean este conceput să reducă depunerile de calcar în aparatul de cafea şi să ofere apă filtrată, pentru a păstra aroma şi savoarea fiecărei cești de cafea. Dacă utilizați o serie de 8 filtre AquaClean, aşa cum se indică în acest manual de utilizare, nu este nevoie să detartrați aparatul timp de 5.000 cești.

Notă: Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul AquaClean. Dacă nu ați activat filtrul cu ocazia primei instalări, trebuie să detartrați aparatul înainte de a activa filtrul.

## Activarea filtrului AquaClean

Notă: Confirmați întotdeauna activarea filtrului AquaClean din meniul aparatului, urmând descrierea de mai jos. Trebuie să parcurgeți această procedură şi după înlocuirea filtrului AquaClean. Dacă activați filtrul AquaClean din meniul aparatului, aparatul monitorizează numărul de filtre utilizate. După ce filtrul a fost înlocuit de 8 ori, aparatul vă reaminteşte să îl detartrați.

**1** Pentru instrucțiuni referitoare la aşezarea filtrului AquaClean în rezervorul de apă, consultați ghidul de inițiere rapidă separat.

Notă: Scuturați filtrul AquaClean circa 5 secunde, scufundați-l răsturnat într-o cană cu apă rece şi aşteptați până când nu mai ies bule de aer.

**2** Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) şi apăsați butonul OK pentru a confirma. Derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean). Apăsați butonul OK pentru a confirma.

- Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost montate anterior, de la 0 la 8.

**3** Selectați ON (Pornit) pe ecran, apăsați butonul OK pentru a confirma.

**4** Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate.

- Apare apoi ecranul „aparat pregătit” cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost instalat.

**5** Distribuiți 2 ceşti de apă fierbinte (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

## Înlocuirea filtrului AquaClean

Notă: Înlocuiți filtrul AquaClean imediat ce capacitatea a scăzut la 0% şi pictograma filtrului este afişată intermitent cu frecvență mare. Înlocuiți filtrul AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

Sugestie: Vă recomandăm să achiziționați un filtru nou când capacitatea a scăzut la 10% şi pictograma filtrului este afişată intermitent cu frecvență

mică. Astfel vă asigurați că veți putea înlocui filtrul atunci când capacitatea scade la 0%.

1 Scoateți filtrul AquaClean şi înlocuiți-l cu un filtru AquaClean nou (consultați şi ghidul de inițiere rapidă separat).

2 Apăsați butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean) şi apăsați butonul OK pentru a confirma.

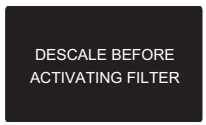
- Pe ecran vi se solicită dacă doriți să activați un filtru nou.

3 Apăsați butonul OK pentru a confirma.

- Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate.

4 Distribuiți 2 ceşti de apă caldă (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

## Înlocuirea filtrului AquaClean după folosirea a 8 filtre




1 Când pictograma filtrului începe să fie afişată intermitent pe ecran, apăsați butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtrul AquaClean) şi apăsați butonul OK pentru a confirma.
   - Ecranul vă indică faptul că trebuie să detartrați aparatul înainte de a activa noul filtru.
2 Apăsați butonul OK pentru a porni procedura de detartrare.
   - Apăsați butonul de renunțare de mai multe ori pentru a părăsi meniul filtrului, dacă nu doriți să efectuați detartrarea imediat.
3 La sfârşitul procedurii de detartrare, pe ecran vi se solicită să confirmați dacă doriți să instalați filtrul AquaClean.
   - Urmați paşii din secțiunea „Înlocuirea filtrului AquaClean”.

## Măsurarea durității apei

Notă: Dacă ați instalat filtrul AquaClean, nu este nevoie să setați duritatea apei.

Pentru a putea regla setările aparatului în funcție de apa din regiunea dumneavoastră, măsurați duritatea apei folosind banda de testare a durității apei furnizată. Duritatea apei este setată implicit pe aparat la nivelul cel mai ridicat (4). Dacă duritatea măsurată a apei diferă, reglați setarea din meniul aparatului.

1 Scufundați banda testului pentru duritatea apei (furnizată împreună cu aparatul) în apă de la robinet timp de 1 secundă.
2 Scoateți din apă banda de testare a durității apei şi aşteptați 1 minut.

3 Verificați câte pătrățele de pe bandă au devenit roşii şi verificați duritatea apei în tabelul de mai jos.

| număr de pătrățele roşii | valoarea care trebuie setată | duritate apă |
|---|---|---|
| ■□□□ | 1 | apă foarte moale |
| ■■□□ | 2 | apă moale |
| ■■■□ | 3 | apă dură |
| ■■■■ | 4 | apă foarte dură |

4 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați meniul şi derulați pentru a selecta duritatea apei. Selectați setarea preferată pentru duritatea apei şi apăsați butonul OK pentru a confirma.

# Panou de control şi afişaj

Acest espressor are un afişaj care nu necesită explicații, pentru a putea fi utilizat cu uşurință. Citiți secțiunile de mai jos pentru o scurtă prezentare a butoanelor.

## Butoane pentru băuturi cu o singură atingere

Utilizați butoanele pentru băuturi cu o singură atingere pentru a prepara rapid una dintre băuturile presetate: ESPRESSO, CAPPUCCINO, CLASSIC COFFEE, LATTE MACCHIATO (numai modelul EP4050) şi CAFÉ AU LAIT (numai modelul EP4051).

## Butoane de navigare

Unele dintre butoanele pentru băuturi cu o singură atingere au funcție dublă; utilizați aceste butoane pentru a naviga prin meniu.

### EP4050

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ESPRESSO MEMO | ⮌ | Butonul ESPRESSO = **buton de renunțare**: apăsați acest buton pentru a reveni la meniul principal. | ^ | CLASSIC COFFEE MEMO | Buton CLASSIC COFFEE = **Buton Up (Sus)**: apăsați acest buton pentru a defila în sus în ecran. |
| LATTE MACCHIATO MEMO | ✓ | Buton LATTE MACCHIATO = **Buton OK**: apăsați acest buton pentru a selecta, confirma sau opri o funcție. | v | MENU | Butonul MENU (Meniu) = **buton de deplasare în jos**: apăsați acest buton pentru a defila în jos prin meniul ecranului. |

### EP4051

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ESPRESSO MEMO | ⮌ | Butonul ESPRESSO = **buton de renunțare**: apăsați acest buton pentru a reveni la meniul principal. | ^ | CLASSIC COFFEE MEMO | Buton CLASSIC COFFEE = Buton Up (Sus): apăsați acest buton pentru a defila în sus în ecran. |

AROMA STRENGTH ✓ Butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) = **buton OK:** apăsați acest buton pentru a selecta, confirma sau opri o funcție.

⌄ MENU Butonul MENU (Meniu) = **buton de deplasare în jos**: apăsați acest buton pentru a defila în jos prin meniul ecranului.

## Buton MENU (Meniu)

Utilizați butonul MENU (Meniu) pentru a prepara alte băuturi, de exemplu, apă fierbinte sau spumă de lapte. Puteți utiliza butonul MENU (Meniu) şi pentru a modifica următoarele setări:

- Temperatura cafelei
- Timp până la standby: acesta este timpul de aşteptare până ce aparatul intră în modul standby.
- Contrastul afişajului
- Duritatea apei: pentru a putea regla setările aparatului în funcție de apa din regiunea dumneavoastră, trebuie să măsurați duritatea apei.
- Pentru a activa filtrul AquaClean
- Pentru a porni detartrarea
- Pentru a reseta la setările din fabrică

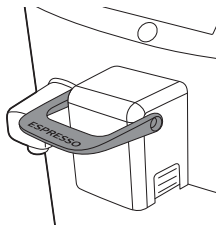
## Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)

Utilizați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) pentru a regla intensitatea cafelei sau pentru a prepara cafea din cafea premăcinată.

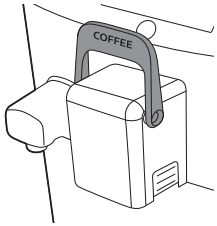
# CoffeeSwitch

Datorită tehnologiei inovatoare CoffeeSwitch, aparatul vă permite să realizați două tipuri de cafea prin schimbarea presiunii de infuzare printr-o simplă comutare a unei clapete. Puteți mări presiunea pentru un espresso perfect sau puteți să o reduceți pentru o cafea delicată.

Înainte de a infuza băuturi în modul descris mai jos, clapeta trebuie să se afle în poziția corectă:




- Apăsați clapeta în jos în poziția ESPRESSO. În poziția ESPRESSO puteți infuza espresso, espresso lungo, cappuccino şi latte macchiato.




- Apăsați clapeta în sus pe poziția COFFEE. În poziția COFFEE puteți infuza cafea café au lait (cafea cu lapte).

# Prepararea cafelei

## Prepararea cafelei cu boabe de cafea

**Atenție: Utilizați numai boabe pentru espresso. Nu puneți niciodată cafea măcinată, boabe de cafea neprăjite sau boabe de cafea caramelizate în compartimentul pentru cafea boabe, deoarece acestea pot deteriora aparatul.**

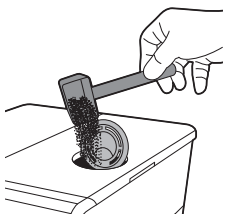
Pentru a prepara cafea, urmați instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă separat.

Pentru a infuza două cești de espresso, apăsați butonul ESPRESSO de două ori. Aparatul efectuează automat două cicluri de râșnire pe rând.

Notă: Dacă utilizați capacul compartimentului pentru cafea boabe, boabele vor rămâne proaspete mai mult timp.

## Prepararea cafelei cu cafea premăcinată

Dacă preparați cafea cu cafea premăcinată, folosiți măsura de cafea furnizat pentru a pune doza corectă în compartimentul pentru cafea premăcinată.



1 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată.
2 Turnați **o** măsură de cafea premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată şi închideți capacul.

**Atenție: Nu introduceți nicio altă substanță diferită de cafeaua premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată, deoarece ar putea deteriora aparatul.**

3 Aşezați o ceaşcă sub distribuitorul de cafea.
4 Apăsați butonul AROMA STRENGTH şi selectați funcția de infuzare a cafelei pre-măcinate.
5 Apăsați butonul ESPRESSO.
Aparatul începe automat să prepare băutura selectată.

Notă: Atunci când folosiți cafea premăcinată, puteți prepara numai o singură băutură pe bază de cafea pe rând.

# Băuturi speciale şi apă fierbinte

## Cum se selectează alte băuturi

### Cum se selectează băuturile speciale

1 Apăsați butonul MENU (Meniu) şi selectați DRINKS (Băuturi).
2 Apăsați butonul OK pentru a confirma.
3 Defilați prin meniu şi selectați băutura dorită.

## Distribuirea apei fierbinți

**Atenție: Când porneşte infuzarea, pot ieşi stropi de apă fierbinte şi abur din distribuitorul de apă caldă. Aşteptați până când infuzarea se încheie, înainte de a îndepărta distribuitorul de apă caldă.**

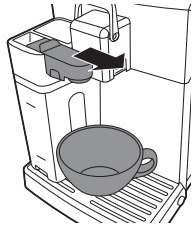
1 Introduceți distribuitorul de apă caldă.
2 Apăsați butonul MENU (Meniu). Selectați DRINKS (Băuturi), confirmați şi derulați pentru a selecta HOT WATER (Apă caldă).

**Atenție: Selectați HOT WATER (Apă caldă) din meniu doar atunci când distribuitorul de apă caldă este instalat.**

3 Apăsați butonul OK pentru a confirma. Afişajul vă reaminteşte să instalați distribuitorul de apă caldă; apăsați butonul OK pentru a confirma. Aparatul începe să distribuie apă caldă.
4 Pentru a opri distribuirea apei calde, apăsați butonul OK.

## Prepararea băuturilor pe bază de cafea şi lapte şi a spumei de lapte

Notă: Pentru mai multe informații privind utilizarea carafei de lapte, citiți ghidul de inițiere rapidă separat sau scanați codul QRpentru a accesa site-ul web dedicat cu instrucțiuni video (www.philips.com/coffee-care).



Atenție: Verificați dacă este montată carafa de lapte şi dacă distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui este deschis, înainte de a selecta o băutură pe bază de cafea şi lapte sau spuma de lapte. În cazul în care carafa de lapte nu este montată corect, din distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui pot ieşi stropi de lapte fierbinte şi abur.

Notă: Asigurați-vă că, clapeta CoffeeSwitch este în poziția corectă pentru băutura pe care o alegeți.

1. Aşezați o ceaşcă sub distribuitorul deschis al dispozitivului de spumare a laptelui.
2. Alegeți băutura pe bază de lapte.
   - Apăsați butonul cu o singură atingere CAPPUCCINO, butonul LATTE MACCHIATO (numai modelul EP4050) sau butonul CAFÉ AU LAIT (numai modelul EP4051) pentru a prepara imediat una dintre aceste băuturi pe bază de lapte.
   - Apăsați butonul MENU (MENIU), alegeți DRINKS (BĂUTURI) şi defilați în jos printre băuturi, pentru a selecta MILK FROTH, LATTE MACCHIATO (numai modelul EP4050) sau CAFÉ AU LAIT (numai modelul EP4051).
   - Aparatul vă reaminteşte că trebuie să instalați carafa de lapte şi să deschideți distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui.
3. Dacă doriți să faceți un cappuccino sau un latte macchiato, aparatul distribuie mai întâi un volum presetat de spumă de lapte în ceaşcă sau pahar şi apoi distribuie un volum presetat de cafea. Dacă faceți café au lait, aparatul distribuie întâi o cantitate presetată de cafea şi apoi o cantitate presetată de lapte spumat.
   - Pentru a opri distribuirea laptelui sau cafelei, apăsați butonul OK.
4. După ce preparați băuturi pe bază de cafea şi lapte, pe afişaj vi se solicită să confirmați dacă doriți să efectuați procedura de curățare rapidă a carafei de lapte. Aveți la dispoziție 30 secunde pentru a activa procedura de curățare rapidă.

# Reglarea volumului şi a gustului

## Reglarea volumului de cafea şi lapte

Poți regla volumul de băutură preparat potrivit gusturilor dumneavoastră şi dimensiunii ceştilor.

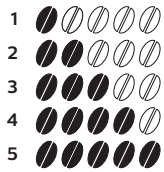
Notă: Vă recomandăm să utilizați ceşti din sticlă sau ceşti cu margine ceramică.

1. Pentru a regla volumul de espresso, țineți apăsat butonul ESPRESSO până când ecranul afişează pictograma MEMO (Notiță).
   - Aparatul intră în faza de programare şi începe să prepare băutura selectată.
2. Apăsați butonul OK atunci când în ceaşcă există cantitatea dorită de espresso.

- Bifa de pe ecran indică faptul că butonul este programat: de fiecare dată când este apăsat, aparatul prepară espresso în volumul setat.

Notă: Pentru a seta volumul de espresso lungo, cappuccino, café au lait şi latte macchiato, urmaţi aceeaşi procedură: ţineţi apăsat butonul băuturii şi apăsaţi butonul OK atunci când în ceaşcă se află cantitatea dorită de cafea sau lapte. Asiguraţi-vă că, carafa de lapte este instalată şi distribuitorul de lapte este deschis.

## Reglarea intensităţii cafelei




Pentru a modifica intensitatea cafelei, apăsaţi butonul AROMA STRENGTH. De fiecare dată când apăsaţi butonul AROMA STRENGTH, intensitatea aromei se modifică cu un grad. Afişajul indică intensitatea aleasă, care va fi salvată numai dacă preparaţi o cafea.

1 Foarte slabă
2 Slabă
3 Normală
4 Tare
5 Foarte tare

Notă: După ce reglaţi intensitatea cafelei, afişajul revine la meniul principal şi salvează intensitatea aleasă a aromei atunci când preparaţi o cafea.

## Reglarea setărilor râşniţei

Puteţi regla setările de râşnire, utilizând butonul de setare a râşnirii aflat în interiorul recipientului pentru boabe. La fiecare setare selectată, râşniţa ceramică de cafea garantează o râşnire perfect uniformă pentru fiecare ceaşcă de cafea pe care o preparaţi. Aceasta păstrează aroma completă a cafelei şi oferă un gust perfect pentru fiecare ceaşcă.

Notă: Puteţi regla setările de râşnire numai atunci când aparatul râşneşte boabe de cafea.

Atenţie: Nu roti i butonul de setare a râşnirii mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râşniţei.

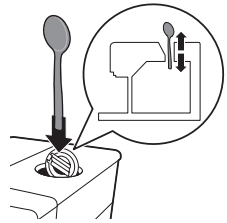
**1** Aşezaţi o ceaşcă sub distribuitorul de cafea.
**2** Deschideţi capacul compartimentului pentru cafea boabe.
**3** Apăsaţi butonul ESPRESSO.
**4** Când râşniţa începe să râşnească, împingeţi în jos butonul de setare a râşnirii şi rotiţi-l către stânga sau către dreapta.

- Există 5 setări diferite pentru râşnire, dintre care puteţi alege. Cu cât este mai joasă setarea, cu atât cafeaua este mai tare.

# Curățare şi întreținere

Notă: Consultați tabelul de mai jos pentru a afla când şi cum să curățați toate piesele detaşabile ale aparatului. Pentru informații mai amănunțite despre cum să curățați unitatea de infuzare şi cum să detartrați aparatul, citiți mai jos capitolele corespunzătoare şi accesați site-ul web dedicat www.philips.com/coffee-care.

## Tabel de curățare

| Descrierea piesei | Când se curăță | Cum se curăță |
|---|---|---|
| Unitate de infuzare | Săptămânal | Scoateți unitatea de infuzare şi curățați-o sub jet de apă. |
| | În funcție de tipul de utilizare | Lubrifiați unitatea de infuzare. |
| | În fiecare lună | Curățați unitatea de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips/Saeco. |
| Carafă de lapte | După fiecare utilizare | Efectuați procedura QUICK CARAFE CLEAN (Curățare rapidă carafă), aşa cum indică aparatul după ce prepară o băutură pe bază de lapte. |
| | Zilnic | Curățați riguros carafa de lapte. |
| | Săptămânal | Dezasamblați carafa de lapte şi curățați toate piesele sub jet de apă. |
| | În fiecare lună | Utilizați exclusiv detergentul Philips/Saeco pentru curățarea circuitului de lapte pentru acest ciclu de curățare. |
| Tavă de scurgere | Imediat ce apare indicatorul „tavă de scurgere plină” prin tava de scurgere. | Goliți tava de scurgere şi curățați-o sub jet de apă. |
| Compartiment de zaț | Când doriți | Goliți compartimentul de zaț şi curățați-l sub jet de apă. Asigurați-vă că aparatul este pornit atunci când goliți şi curățați compartimentul de zaț. |
| Rezervor de apă | Când doriți | Curățați-l sub jet de apă. |
| Compartimentul pentru cafea premăcinată/conducta de evacuare a cafelei | Săptămânal | Curățați partea superioară cu o coadă de lingură, aşa cum este ilustrat mai jos.  |

Sugestie: Notați-vă datele la care ați curățat diferitele componente pe calendarul de la finalul acestui manual al utilizatorului.

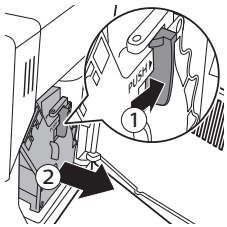
# Curățarea unității de infuzare

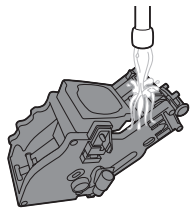
Notă: Scanați codul QR sau vizitați www.philips.com/coffee-care pentru clipuri video de asistență referitoare la modul de dezasamblare și curățare a unității de infuzare.

**Atenție: Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu folosiți detergent lichid sau un agent de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.**

## Curățarea unității de infuzare sub jet de apă

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț.
3 Deschideți ușița de service.
4 Apăsați butonul PUSH (1) și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (2).



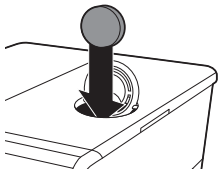
5 Clătiți bine unitatea de infuzare cu apă călduță. Curățați filtrul superior cu atenție.
6 Lăsați unitatea de infuzare să se usuce la aer.

Notă: Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.

## Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea

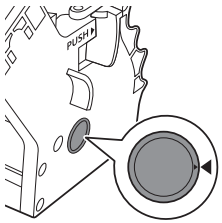
**Atenție: Utilizați exclusiv tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips/Saeco pentru curățare. Acestea nu au rol de detartrare.**

1 Așezați un recipient sub distribuitorul de cafea.
2 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați PRE-GROUND COFFEE.

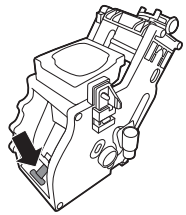


3 Introduceți o tabletă de îndepărtare a uleiului de cafea în compartimentul pentru cafea premăcinată.
4 Apăsați butonul CLASSIC COFFEE (CAFEA CLASICĂ). Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
5 Când bara de progresul a ajuns la mijloc, aşezați întrerupătorul general de pe partea din spate a aparatului în poziția OFF.
6 Lăsați soluția de îndepărtare a uleiului de cafea să acționeze timp de aproximativ 15 minute.
7 Aşezați întrerupătorul general în poziția ON. Apăsați butonul Standby.
8 Aşteptați până când aparatul efectuează un ciclu de clătire automată.
9 Efectuați procedura „Curățarea săptămânală a unității de infuzare” .
10 Scoateți tava de scurgere cu compartimentul pentru zaț şi goliți-le. Apoi instalați-le înapoi în aparat.
11 Apăsați butonul AROMA STRENGTH şi selectați PRE-GROUND COFFEE.
12 Apăsați butonul CLASSIC COFFEE (CAFEA CLASICĂ). Aparatul distribuie apă din distribuitorul de cafea.
13 Parcurgeți paşii 11 şi 12 de două ori. Aruncați apa distribuită.

## Introducerea unității de infuzare la loc

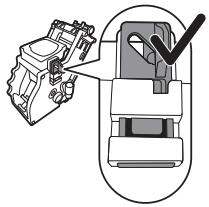



1 Înainte de a glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că cele două semne galbene de referință de pe laturi se potrivesc. Dacă nu se potrivesc, efectuați următorii paşi:

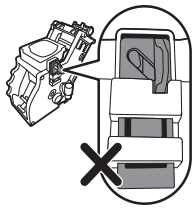


- Asigurați-vă că maneta este în contact cu baza unității de infuzare.

2 Asigurați-vă că poziția cârligului galben de fixare a unității de infuzare este corectă.



- Pentru a poziționa corect cârligul, împingeți-l în sus până ajunge în poziția maximă.



- Cârligul nu este poziționat corect dacă este în continuare în cea mai joasă poziție.

3 Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale, până când se fixează pe poziție cu un clic.

**Atenție: Nu apăsați butonul PUSH.**

4 Închideți ușița de service.

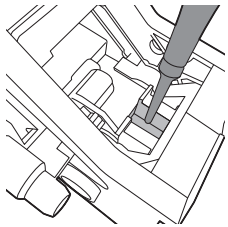
### Lubrifiere

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului, trebuie să lubrifiați unitatea de infuzare. Pentru frecvența lubrifierii, consultați tabelul de mai jos. Pentru clipuri video de asistență vizitați site-ul nostru web: www.philips.com/coffee-care.

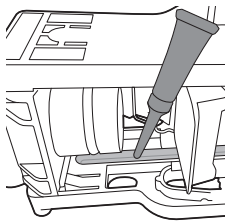
| Frecvența utilizării | Nr. de băuturi preparate zilnic | Frecvența lubrifierii |
|---|---|---|
| Scăzută | 1-5 | O dată la 4 luni |
| Normală | 6-10 | O dată la 2 luni |
| Intensă | >10 | Lunar |

1 Opriți aparatul şi scoateți ştecherul din priză.

2 Scoateți unitatea de infuzare şi clătiți-o sub jet de apă călduță. Apoi lăsați-o să se usuce natural.



3 Aplicați un strat subțire de lubrifiant în jurul axului din partea inferioară a unității de infuzare.



4 Aplicați un strat subțire de lubrifiant pe şinele de pe ambele părți (a se vedea figura).

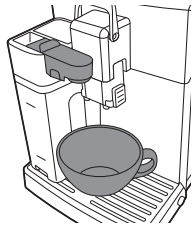
5 Introduceți la loc unitatea de infuzare.

Puteți folosi tubul de lubrifiant de mai multe ori.

## Curățarea carafei de lapte

### Curățarea rapidă a carafei

După prepararea unei băuturi pe bază de lapte, pictograma de curățare a carafei apare pe ecran.



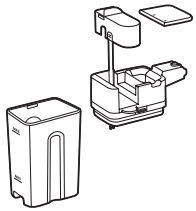
1 Când apare pictograma de curățare a carafei pe ecran, apăsați butonul OK dacă doriți să efectuați un ciclu de curățare. Aveți la dispoziție 30 secunde pentru a activa procedura de curățare rapidă. Apăsați butonul de renunțare dacă nu doriți să inițializați procedura de curățare rapidă.
2 Îndepărtați ceașca cu băutura şi aşezați o ceaşcă goală sub distribuitorul de lapte.

Notă: Asigurați-vă că distribuitorul de lapte este tras în afară.

3 Apăsați butonul OK pentru a porni distribuirea de apă caldă.

## Curățare riguroasă a carafei de lapte

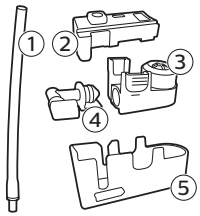
Pentru a curăța bine carafa de lapte, trebuie să efectuați periodic următoarele operații:



1 Scoateți capacul unității de distribuire a laptelui.
2 Ridicați distribuitorul de lapte afară din unitatea de distribuire a laptelui.
3 Scoateți tubul de lapte din distribuitorul de lapte.
4 Clătiți bine tubul de lapte şi distribuitorul de lapte cu apă călduță.

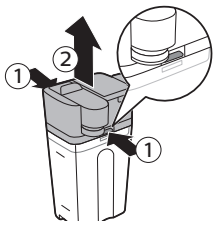
## Curățarea săptămânală a carafei de lapte

Distribuitorul de lapte este alcătuit din 5 componente. O dată pe săptămână, dezasamblați toate componentele şi curățați-le sub jet de apă. De asemenea, puteți curăța toate componentele, cu excepția recipientului pentru lapte, în maşina de spălat vase.

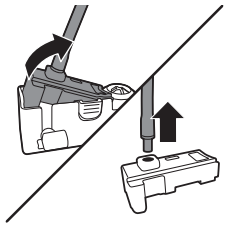



1 Tub de lapte
2 Suport de cauciuc
3 Dispozitiv de spumare a laptelui
4 Racordul dispozitivului de spumare a laptelui
5 Carcasa distribuitorului de lapte

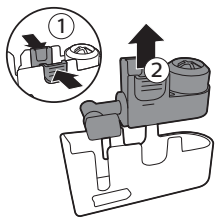
## Dezasamblarea distribuitorului de lapte



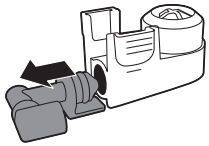

1 Apăsați şi eliberați butoanele de decuplare de pe ambele părți ale părții superioare a unității de distribuire a laptelui (1) şi ridicați partea superioară a recipientului pentru lapte (2).



**2** Întoarceți unitatea de distribuire a laptelui cu partea inferioară în sus şi prindeți-o strâns cu mâna. Scoateți tubul de lapte din suportul de cauciuc.




**3** Apăsați butoanele de deblocare de pe dispozitivul de spumare a laptelui şi scoateți dispozitivul de spumare a laptelui din suportul de cauciuc.



**4** Scoateți racordul dispozitivului de spumare a laptelui din dispozitivul de spumare a laptelui.

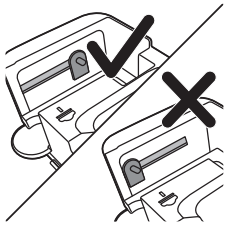
**5** Clătiți toate componentele sub jet de apă călduță.

## Reasamblarea carafei de lapte

**1** Pentru a reasambla distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui, parcurgeți în ordine inversă paşii 2 - 4 din procedura „Dezasamblarea distribuitorului dispozitivului de spumare a laptelui”.

**2** Aşezați la loc distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui în partea superioară a carafei de lapte.

**3** Aşezați partea superioară a carafei de lapte la loc pe carafă.



Notă: Înainte de a aşeza la loc distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui în partea superioară a carafei de lapte, deplasați ştiftul din interiorul părții superioare în poziția corectă. Dacă acest ştift nu se află în poziția corectă, nu puteți aşeza la loc distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui în partea superioară a carafei de lapte.

## Curățarea lunară a carafei de lapte

Utilizați exclusiv detergentul Philips/Saeco pentru curățarea circuitului de lapte pentru acest ciclu de curățare.

1 Turnați conținutul pliculețului cu detergent pentru curățarea circuitului de lapte în carafa de lapte. Apoi umpleți cu apă carafa de lapte până la nivelul MAX.
2 Introduceți carafa de lapte în aparat şi aşezați un recipient sub distribuitorul de lapte.
3 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați DRINKS (Băuturi) şi derulați la MILK FROTH (Spumă de lapte). Apăsați butonul OK pentru a porni distribuirea soluției de curățare.
4 Repetați pasul 3 până când carafa de lapte este goală.
5 Când carafa este goală, îndepărtați recipientul şi carafa de lapte din aparat.
6 Clătiți bine carafa de lapte şi umpleți-o cu apă curată până la nivelul MAX.
7 Introduceți carafa de lapte în aparat.
8 Aşezați recipientul sub distribuitorul de lapte.
9 Apăsați butonul MENU (Meniu) şi selectați MILK FROTH (Spumă de lapte) din meniul DRINKS (Băuturi) pentru a porni ciclul de clătire a carafei.
10 Repetați pasul 9 până când carafa de lapte este goală.

Notă: Nu ingerați niciodată soluția distribuită în acest pas.

11 Repetați paşii 6–10.
12 Când aparatul încetează să mai distribuie apă, ciclul de curățare s-a încheiat.
13 Dezasamblați toate componentele şi clătiți-le sub jet de apă călduță.

## Procedura de detartrare

Când ecranul afişează START CALC CLEAN (Pornire detartrare), trebuie să detartrați aparatul. Dacă nu detartrați aparatul când apare acest mesaj pe ecran, după un timp, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparațiile nu sunt acoperite de garanție.

Utilizați exclusiv soluție de detartrare Philips/Saeco pentru a detartra aparatul. Utilizarea altor produse de detartrare poate deteriora aparatul şi poate lăsa reziduuri în apă. Puteți cumpăra soluția de detartrare din magazinul online, la adresa www.philips.com/coffee-care.

Procedura de detartrare durează 30 de minute şi constă într-un ciclu de detartrare şi un ciclu de clătire. Puteți întrerupe ciclul de detartrare sau de clătire apăsând butonul de renunțare. Pentru a continua ciclul de detartrare sau de clătire, apăsați butonul OK.

Notă: Nu scoateți unitatea de infuzare în timpul procedurii de detartrare.

**Avertisment: Nu ingerați soluția de detartrare sau apa distribuită în timpul procedurii de detartrare.**

1 Scoateți tava de scurgere şi compartimentul de zaț, goliți-le şi curățați-le şi aşezați-le înapoi.
2 Aşezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea.

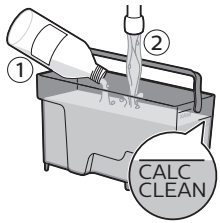
**3** Când ecranul afişează START CALC CLEAN (Pornire detartrare), apăsaţi butonul OK pentru a începe procedura de detartrare. Îndepărtaţi distribuitorul de apă fierbinte dacă acesta este prezent.

- Afişajul vă reaminteşte că trebuie să introduceţi carafa. Umpleţi cu apă carafa de lapte până la nivelul MIN. Introduceţi carafa de lapte în aparat şi deschideţi distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui.

- Afişajul vă reaminteşte că trebuie să deschideţi distribuitorul de lapte.

- Afişajul vă reaminteşte că trebuie să scoateţi filtrul AquaClean.

Notă: Puteţi apăsa butonul de renunţare dacă doriţi să iniţializaţi procedura de detartrare mai târziu. Pentru a realiza procedura de detartrare ulterior, apăsaţi butonul MENU (Meniu), selectaţi MENU şi derulaţi pentru a selecta DESCALING (Detartrare). Apăsaţi OK pentru a confirma.




**4** Turnaţi soluţia de detartrare în rezervorul de apă. Umpleţi rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Aşezaţi rezervorul de apă înapoi în aparat. Apăsaţi butonul OK pentru a confirma.
- Începe prima fază a procedurii de detartrare. Aparatul începe distribuirea la intervale regulate a soluţiei de detartrare.
- Aparatul afişează pictograma de detartrare, indicarea fazei şi durata. Prima fază durează aproximativ 20 de minute.

**5** Lăsaţi aparatul să distribuie soluţia de detartrare până când rezervorul de apă este gol.

**6** Scoateţi rezervorul de apă şi clătiţi-l.

**7** Umpleţi rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Aşezaţi rezervorul de apă în aparat şi apăsaţi OK.

**8** Scoateţi şi clătiţi carafa de lapte. Umpleţi cu apă carafa de lapte până la nivelul MIN. Introduceţi carafa de lapte în aparat şi deschideţi distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui.

**9** Îndepărtaţi şi goliţi recipientul, apoi aşezaţi-l la loc sub distribuitorul de cafea. Apăsaţi OK pentru a confirma.

**10** Începe a doua fază a procedurii de detartrare, anume ciclul de clătire. Această fază durează aproximativ 3 minute. Aparatul afişează pictograma de clătire şi durata fazei.

Notă: Dacă nu se umple rezervorul cu apă până la nivelul CALC CLEAN, este posibil ca aparatul să necesite încă un ciclu de clătire.

11 Aşteptaţi până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată când apare bifa pe ecran.
12 Apăsaţi butonul OK pentru a părăsi ciclul de detartrare. Aparatul începe să se încălzească şi efectuează ciclul de clătire automată.
13 Îndepărtaţi şi goliţi recipientul.
14 Efectuaţi procedura „Curăţarea săptămânală a carafei de lapte” pentru a curăţa carafa de lapte după detartrare.
15 Curăţaţi unitatea de infuzare efectuând ciclul „Curăţarea săptămânală a unităţii de infuzare”.
16 Instalaţi un filtru AquaClean nou în rezervorul de apă.

Sugestie: Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvenţa detartrării!

### Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

În cazul în care aparatul se blochează pe parcursul detartrării, puteţi părăsi procedura de detartrare apăsând tasta Standby. Dacă se întâmplă acest lucru, sau în cazul în care există o pană de curent sau se deconectează accidental cablul de alimentare, efectuaţi următoarele operaţii:

1 Goliţi rezervorul de apă şi clătiţi-l temeinic.
2 Umpleţi rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN şi porniţi din nou aparatul. Aparatul se va încălzi şi va efectua un ciclu de clătire automată.
3 Înainte de a infuza vreo băutură, efectuaţi un ciclu de clătire manual. Pentru a realiza un ciclu manual de clătire, mai întâi distribuiţi o jumătate de rezervor de apă de apă fierbinte şi apoi infuzaţi 2 ceşti de cafea pre-măcinată fără a adăuga cafea măcinată.

Notă: Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.

# Pictograme de avertizare şi coduri de eroare

## Semnificaţia pictogramelor de avertizare

Umpleţi rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX.

Unitatea de infuzare este colmatată cu pudră de cafea. Curăţaţi unitatea de infuzare.

Compartimentul pentru cafea boabe este gol. Introduceţi boabe noi de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.

Introduceţi tava de scurgere şi închideţi uşiţa de serviciu.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Unitatea de infuzare nu este montată în aparat sau nu este introdusă corect. Introduceți grupul de infuzare. | | Clapeta CoffeeSwitch este în poziție greșită pentru băutura selectată. Apăsați clapeta în jos în poziția ESPRESSO. |
| | Recipientul pentru cafea măcinată este plin. Asigurați-vă că aparatul este pornit. Apoi scoateți și goliți compartimentul de zaț. | | Clapeta CoffeeSwitch este în poziție greșită pentru băutura selectată. Apăsați clapeta în sus pe poziția COFFEE. |
| | Dacă afișajul indică un cod de eroare, consultați secțiunea „Semnificația codurilor de eroare” pentru a vedea ce semnificație are codul de pe ecran și ce puteți face. Aparatul nu poate fi utilizat când această pictogramă este afișată pe ecran. | | |

## Semnificația codurilor de eroare

Regăsiți mai jos o listă de coduri de eroare care prezintă probleme pe care le puteți rezolva dvs. Clipuri video de asistență sunt disponibile la www.philips.com/coffee-support. Dacă apare un alt cod de eroare, vă rugăm să contactați Centrul național de asistență clienți Philips. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

| Cod de eroare | Problemă | Cauză | Soluție posibilă |
|---|---|---|---|
| 01 | Râșnița de cafea este blocată. | Conducta de evacuare a cafelei este înfundată. | Opri i aparatul. Curățați bine conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Apoi porniți din nou aparatul. |
| 03 - 04 | Există o problemă cu unitatea de infuzare. | Unitatea de infuzare este murdară sau nu este unsă corect. | Opri i aparatul. Clătiți unitatea de infuzare cu apă curată, lăsați-o să se usuce și apoi ungeți-o. Apoi porniți din nou aparatul. |
| | | Unitatea de infuzare nu este poziționată corect. | Opri i aparatul. Scoateți unitatea de infuzare și reintroduceți-o. Asigurați-vă că cele două semne de referință de pe laterale corespund înainte de glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat. Apoi porniți din nou aparatul. |

| Cod de eroare | Problemă | Cauză | Soluție posibilă |
|---|---|---|---|
| 05 | Există o problemă la circuitul de apă. | Există aer în circuitul de apă. | Opri i aparatul. Asigurați-vă că introduceți rezervorul de apă în aparat în mod adecvat. Verificați dacă compartimentul rezervorului de apă este curat şi dacă în el nu există boabe de cafea. Apoi porniți din nou aparatul. |
| | | | Reporniți aparatul prin oprirea şi pornirea din nou a acestuia. Încercați să distribuiți 2-3 ceşti de apă fierbinte. |
| | | Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător înainte de instalare. | Opriți aparatul şi scoateți filtrul din rezervorul de apă. Introduceți filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece şi aşteptați până când nu mai ies bule de aer. Instalați filtrul înapoi în rezervorul de apă, reporniți aparatul şi distribuiți 2-3 ceşti de apă fierbinte. |
| 14 | Aparatul s-a supraîncălzit. | Această stare poate avea mai multe cauze. | Opriți aparatul şi porniți-l din nou după 30 de minute. |

# Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Clipuri video de asistență şi o listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile la www.philips.com/coffee-care. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broşura de garanție.

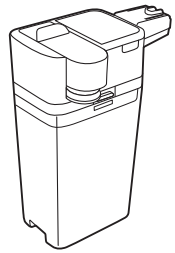
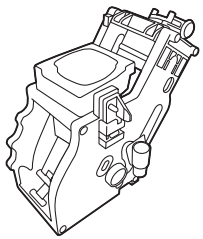
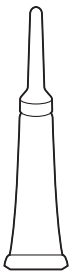
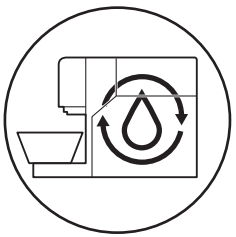
| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| Aparatul nu pornește. | Aparatul este deconectat sau întrerupătorul general este în poziția oprit (0). | Verificați dacă este introdus corect cablul de alimentare. |
| | | Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția pornit (I). |
| Aparatul este în modul DEMO (Demonstrație). | Ați apăsat butonul de standby mai mult de 8 secunde. | Opriți aparatul şi porniți-l din nou de la întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia. |
| Tava de scurgere se umple repede. | Acest lucru este normal. Aparatul foloseşte apă pentru a clăti circuitul intern şi unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistem intern direct în tava de scurgere. | Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul tăvii de scurgere. Aşezați o ceaşcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire. |

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| Pictograma „compartiment de zaț plin” rămâne afișată. | Ați golit compartimentul de zaț în timp ce aparatul era oprit. | Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. În cazul în care goliți compartimentul de zaț cu aparatul oprit, contorul ciclurilor de cafea nu se resetează. |
| | Ați așezat compartimentul de zaț la loc prea repede. | Nu așezați la loc compartimentul de zaț până când nu se afișează pe ecran mesajul care vă indică acest lucru. |
| Nu pot să scot unitatea de infuzare. | Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă. | Închideți ușița de service. Opriți și porniți aparatul din nou. Așteptați să apară ecranul de „aparat pregătit” și apoi scoateți unitatea de infuzare. |
| | Nu ați scos compartimentul de zaț. | Scoateți compartimentul de zaț înainte de a scoate unitatea de infuzare. |
| Nu pot să introduc la loc unitatea de infuzare. | Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă. | Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Lăsați unitatea de infuzare afară. Închideți ușița de service, apoi porniți și opriți aparatul. Apoi instalați unitatea de infuzare în poziția corectă și reintroduceți-o în aparat. |
| | Aparatul este în continuare blocat în procedura de detartrare. | Nu puteți scoate unitatea de infuzare când procedura de detartrare este în desfășurare. Terminați mai întâi procedura de detartrare și apoi scoateți unitatea de infuzare. |
| Cafeaua este apoasă. | Râșnița este reglată la o setare prea grosieră. | Reglați râșnița la o setare mai fină. |
| | Conducta de evacuare a cafelei este înfundată. | Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Apoi opriți și porniți aparatul din nou. |
| | Aparatul efectuează procedura de autoreglare. | Infuza i câteva cești de cafea. |
| | Unitatea de infuzare este murdară sau necesită ungerea. | Curățați și ungeți unitatea de infuzare. |
| Cafeaua se scurge din distribuitorul de cafea. | Distribuitorul de cafea este înfundat. | Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte. |
| | Conducta de evacuare a cafelei este înfundată. | Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Apoi opriți și porniți aparatul din nou. |

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| Cafeaua nu este suficient de fierbinte. | Ceştile pe care le folosiți sunt reci. | Preîncălziți ceştile clătindu-le cu apă fierbinte. |
| | Temperatura setată este prea mică. Verificați setările din meniu. | Setați temperatura la nivelul „high” (ridicat) din meniu. |
| | Ați adăugat lapte. | Indiferent dacă laptele adăugat este cald sau rece, acesta reduce întotdeauna temperatura cafelei într-o oarecare măsură. |
| Aparatul nu macină boabele de cafea. | Conducta de evacuare a cafelei este înfundată. | Curățați conducta de evacuare a cafelei |
| Aparatul macină boabele de cafea, dar cafeaua nu este distribuită sau este distribuită încet. | Conducta de evacuare a cafelei este blocată. | Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Opriți şi porniți aparatul din nou. |
| | Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător pentru instalare. | Opriți aparatul şi scoateți filtrul din rezervorul de apă. Introduceți filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece şi aşteptați până când nu mai ies bule de aer. Instalați filtrul înapoi în rezervorul de apă, reporniți aparatul şi distribuiți 2-3 ceşti de apă fierbinte. |
| | Râşnița este reglată la o setare prea fină. | Reglați râşnița la o setare mai grosieră. |
| | Unitatea de infuzare este murdară. | Curățați unitatea de infuzare. |
| | Distribuitorul de cafea este murdar. | Curățați gura de distribuire a cafelei şi orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte. |
| | Circuitul aparatului este blocat cu calcar. | Detartrați aparatul. |
| Laptele nu se spumează. | Carafa de lapte este murdară sau nu este introdusă corect. | Curățați carafa şi asigurați-vă că o poziționați şi o introduceți corect. |
| | Distribuitorul de lapte nu s-a deschis complet. | Verificați dacă distribuitorul de lapte se află în poziția corectă. |
| | Carafa de lapte nu este asamblată complet. | Asigurați-vă că toate componentele (în special tubul de lapte) au fost asamblate corect. |

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| | Tipul de lapte utilizat nu este adecvat pentru spumare. | Tipurile de lapte diferite determină cantități şi calități diferite de spumă. Am testat următoarele tipuri de lapte care oferă rezultate bune la spumare: lapte semi-degresat sau lapte de vacă integral, lapte de soia şi lapte fără lactoză. |
| Există apă sub aparat. | Tava de scurgere este prea plină şi s-a revărsat. | Goliți tava de scurgere atunci când indicatorul „tavă de scurgere plină" apare prin tava de scurgere. Goliți întotdeauna tava de scurgere înainte de a începe detartrarea aparatului. |
| | Aparatul nu este aşezat pe o suprafață orizontală. | Aşezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât indicatorul „tavă de scurgere plină" să funcționeze corect. |
| Nu pot activa filtrul AquaClean şi aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare. | Ați înlocuit deja filtrul AquaClean de 8 ori. | Detartrați mai întâi aparatul şi apoi instalați filtrul AquaClean. Activați întotdeauna filtrul AquaClean în meniu. De asemenea, efectuați această operațiune atunci când înlocuiți filtrul. |
| | Filtrul nu a fost înlocuit la timp după ce pictograma pentru filtrul AquaClean a început să lumineze intermitent şi capacitatea a scăzut la 0%. | Detartrați mai întâi aparatul şi apoi instalați filtrul AquaClean. |
| | Nu ați instalat filtrul AquaClean cu ocazia primei instalări, ci după ce s-au preparat aprox. 50 de cafele (cu ceşti de 100 ml). Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte să montați filtrul AquaClean. | Detartrați mai întâi aparatul şi apoi montați un filtru AquaClean nou. După detartrare, contorul filtrului este resetat la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului. Parcurgeți această procedură şi la înlocuirea filtrului. |
| | Nu ați activat filtrul AquaClean nou sau înlocuit din meniul aparatului. | Realizați mai întâi detartrarea aparatului. Apoi activați filtrul AquaClean în meniu. De asemenea, efectuați această operațiune atunci când înlocuiți filtrul. |
| Pictograma filtru AquaClean nu apare pe acest ecran după ce am înlocuit filtrul. | Nu ați confirmat activarea din meniul aparatului. | Confirmați activarea filtrului din meniul aparatului. Dacă ecranul afişează „START CALC CLEAN" (Pornire detartrare), trebuie să detartrați mai întâi aparatul. Scoateți filtrul AquaClean înainte de detartrare şi reintroduceți-l după aceea. |

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|---|---|
| Filtrul AquaClean este montat, însă apare mesajul de detartrare. | Nu ați activat filtrul AquaClean din meniul aparatului. | Detartrați mai întâi aparatul şi apoi montați un filtru AquaClean nou. Această operație va reseta contorul filtrului la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului, chiar şi după înlocuirea filtrului. |
| Noul filtru de apă nu se potriveşte. | Încercați să montați alt filtru decât filtrul AquaClean. | Doar filtrul AquaClean se potriveşte în aparat. |

| | | |
|---|---|---|
|  | Milk circuit cleaner | ✓ 21 feb '16<br>✓ 27 apr '16 |
|  |  | ✓ 27 apr '16 |
|  | | ✓ 27 apr '16 |

www.philips.com/coffee-care

421946037632

>75% recycled paper